

# Monobond® Plus

## Käyttöohjeet Bruksanvisning Productinformatie Οδηγίες Χρήσεως Kullanım bilgileri Инструкция по применению Instrukcja stosowania

- Yleissidosaine, jolla saadaan aikaan metallin, lasi-/oksidkeramiain ja resiniin välinen sidostus.
- Universalprimer mellom metall, glass-/oksidkeramik og plast
- Universele primer voor verbindingen tussen metaal, glas-/oxidekeramiek en kunststof
- Primer γενικής χρήσης για δεσμό μεταξύ μετάλλου, υαλοκεραμικού / μεταλλοκεραμικού και σύνθετης ρητίνης
- Metal, cam/oksid seramikler ve reçine arasında bir bağ oluşmasına aracılık yapan universal primer
- Универсальный праймер между металлом, стеклокерамикой и пластмассой
- Uniwersalny primer, zwiększający siłę połączenia pomiędzy metalem, ceramiką szklaną i tlenkową oraz cementem kompozytowym.

## Instructions for Use Gebrauchsinformation Mode d'emploi Istruzioni d'uso Instrucciones de uso Instruções de Uso Bruksanvisning Brugsanvisning

- Universal primer mediating a bond between metal, glass/oxide ceramics and resin.
- Universalprimer zwischen Metall, Glas-/Oxidkeramik und Kunststoff
- Primer universel permettant une liaison avec le métal, la vitrocéramique, la céramique cristalline et la résine.
- Primer universale fra metallo, ceramica a base di vetro/ossido e composito
- Primer Universal mediador de adhesión entre metal, cerámicas vidrio/oxi y resina
- Primer universal mediador para ligação entre metal, resina e cerâmicas vítreas e de óxidos
- Universalprimer som förmedlar en bindning mellan metall, glas-/oxidkeramer och kompositmaterial
- Universalprimer mellem metal, glas-/oxidkeramik og plastmaterialer

For dental use only.  
Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein  
Ivoclar Vivadent AG,  
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

CE 0123

ivoclar  
vivadent®  
clinical

6.6277/0610WE3EH

English

## Instructions for Use

### Description

Monobond® Plus is a universal primer promoting an adhesive bond between luting composites (particularly the Variolink and MultiLink product lines) and all indirect restorative materials (glass and oxide ceramics, metal, composites, fiber-reinforced composites).

### Composition

Alcohol solution of silane methacrylate, phosphoric acid methacrylate and sulphide methacrylate.

### Indication

Monobond Plus serves as bonding agent and is used to create a durable chemical bond between luting composites and glass/oxide ceramic, metal, composite and fiber-reinforced composite restorations.

### Contraindications

- Any use not listed in the indications.
- If a patient is known to be allergic to any of the ingredients of Monobond Plus.

### Side effects

To date, no systemic side effects are known.

In rare cases, components of Monobond Plus may lead to sensitization. Monobond Plus should not be used in such cases.

### Interactions

Contamination with saliva, blood or water must absolutely be avoided during the entire procedure.

### Application

#### Adhesive cementation of prosthetic restorations:

- 1 Preparing the restoration
  - 1.1 Glass-ceramic restorations (e.g. IPS Empress®)
- Etch with 5% hydrofluoric acid (e.g. IPS® Ceramic

- Etching Gel) for 60 seconds or according to the instructions of the manufacturer of the restorative material.
- Thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.
- 1.2 Lithium disilicate glass-ceramic restorations (e.g. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - Etch with 5% hydrofluoric acid (e.g. IPS® Ceramic Etching Gel) for 20 seconds or according to the instructions of the manufacturer of the restorative material.
  - Thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.
- 1.3 Zirconium oxide (e.g. IPS e.max ZirCAD) or aluminum oxide ceramics
  - Sandblast the restoration surface (sandblasting parameters according to the instructions of the manufacturer of the restorative material).
  - If necessary, clean the restoration in an ultrasonic unit for about 1 minute.
  - Thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.
  - **IMPORTANT!** In order to create a strong bond, do not clean the oxide ceramic surfaces with phosphoric acid.
- 1.4 Metal or metal-supported restorations
  - Sandblast the restoration surface (sandblasting parameters according to the instructions of the manufacturer of the restorative material) until an even, matt or non-glossy surface has been achieved.
  - If necessary, clean the restoration in an ultrasonic unit for about 1 minute.
  - Thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.
  - **IMPORTANT!** In order to create a strong bond, do not clean the metal surfaces with phosphoric acid.
- 1.5 Composite or fiber-reinforced composite restorations
  - Sandblast the restoration surface (according to the instructions of the manufacturer of the restorative material).
  - If necessary, clean the restoration in an ultrasonic unit for about 1 minute.

- Thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.
- 2 Apply a thin coat of Monobond Plus with a brush or a Microbrush to the pre-treated surfaces. Allow the material to react for 60 seconds. Subsequently, disperse any remaining excess with a strong stream of air.
- 3 Apply the luting composite (e.g. Variolink®II, Variolink®Veneer or Multilink Automix) according to the respective Instructions for Use and insert the restoration.

### Special notes

- Contamination with saliva, blood or water must absolutely be avoided during the entire procedure. In case of contamination, the entire treatment of the restoration is to be repeated (see section 1).
- If the primer dries out on the surface of the restoration before blasting with a strong stream of air, the surface needs to be rinsed with pure alcohol and blown with air.
- **IMPORTANT!** In order to create a strong bond, do not clean the zirconium oxide surfaces with phosphoric acid.
- Do not insert the brush into the Monobond Plus bottle. This may lead to contamination.
- Carefully close the Monobond Plus bottle immediately after use to prevent evaporation of the solvent.

### Warning

- The product contains ethanol. Keep away from ignition sources.
- Monobond Plus is an irritant.
- Avoid contact with the skin and mucous membrane. If the material should accidentally come in contact with the skin, immediately wash with copious amounts of water.
- In rare cases, contact with the skin may lead to sensitization towards the ingredients.
- Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

## Storage

- Monobond Plus should never be used after the expiration date.
- Storage temperature: 2–28 °C / 36–82 °F.
- Shelf life: see expiry date on label.

**Keep out of the reach of children.**

**For use in dentistry only.**

**Date information prepared:** 06/2010, Rev. 2

## Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions for Use or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions for Use.

**MSDS available online at [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**

# Monobond® Plus

Deutsch

## Gebrauchsinformation

### Beschreibung

Monobond® Plus ist ein Universalprimer für den Aufbau eines adhäsiven Verbunds von Befestigungs-composites (insbesondere der Variolink- und Multilink-Produktlinie) zu allen indirekten Restaurationsmaterialien (Glas- und Oxidkeramik, Metall, Composite, faserverstärktes Composite).

### Zusammensetzung

Alkoholische Lösung von Silanmethacrylat, Phosphorsäuremethacrylat und Sulfidmethacrylat.

### Indikation

Monobond Plus dient als Haftvermittler und wird angewendet, um einen dauerhaften chemischen Verbund zwischen Befestigungscomposites und Restaurationen aus Glas-/Oxidkeramik, Metall, Composite und faserverstärktem Composite herzustellen.

### Kontraindikationen

- Anwendungen ausserhalb der Indikation.
- Bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von Monobond Plus

### Nebenwirkungen

Systemische Nebenwirkungen sind nicht bekannt. In seltenen Fällen können Bestandteile von Monobond Plus zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen ist auf die weitere Verwendung zu verzichten.

### Wechselwirkungen

Eine Kontamination mit Speichel, Blut oder Wasser während des ganzen Vorganges ist unbedingt zu vermeiden.

## Anwendung

### Adhäsive Befestigung von prothetischen

#### Rekonstruktionen:

- 1 Vorbereitung der Restaurationen
- 1.1 Restaurationen aus Glaskeramik (z.B. IPS Empress®)
  - Ätzen mit 5%-iger Flußsäure (z.B. IPS® Ceramic Ätzgel) für 60 Sekunden oder gemäss Angaben des Herstellers der Restaurationsmaterialien.
  - Restauration mit Wasserspray gründlich abspülen und mit ölfreier Luft trocknen.
- 1.2 Restaurationen aus Lithiumdisilikat Glaskeramik (z.B. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - Ätzen mit 5%-iger Flußsäure (z.B. IPS Ceramic Ätzgel) für 20 Sekunden oder gemäss Angaben des Herstellers der Restaurationsmaterialien.
  - Restauration mit Wasserspray gründlich abspülen und mit ölfreier Luft trocknen.
- 1.3 Restaurationen aus Zirkoniumoxid- (z.B. IPS e.max ZirCAD) oder Aluminiumoxidkeramik
  - Sandstrahlen der Restaurationsoberfläche (Sandstrahlparameter gemäss Angaben des Herstellers der Restaurationsmaterialien)
  - Ggf. Reinigung in einer Ultraschalleinheit für etwa 1 Minute.
  - Restauration mit Wasserspray gründlich abspülen und mit ölfreier Luft trocknen
  - **WICHTIG!** Für einen optimalen Verbund die Zirkonioxidoberflächen nicht mit Phosphorsäure reinigen.
- 1.4 Restaurationen aus Metall bzw. metallgestützte Restaurationen
  - Sandstrahlen der Restaurationsoberfläche (Sandstrahlparameter gemäss Angaben des Herstellers der Restaurationsmaterialien) bis eine gleichmässig matte Oberfläche erreicht ist.
  - Ggf. Reinigung in einer Ultraschalleinheit für etwa 1 Minute.
  - Restauration mit Wasserspray gründlich abspülen und mit ölfreier Luft trocknen
  - **WICHTIG!** Für einen optimalen Verbund die Metalloberflächen nicht mit Phosphorsäure reinigen.

- 1.5 Restaurationen aus Composite bzw. faserverstärktem Composite
  - Sandstrahlen der Restaurationsoberfläche (nach Angaben des Herstellers der Restaurationsmaterialien)
  - Ggf. Reinigung in einer Ultraschalleinheit für etwa 1 Minute.
  - Restauration mit Wasserspray gründlich abspülen und mit ölfreier Luft trocknen
- 2 Monobond Plus mit einem Pinsel oder Microbrush auf die vorbehandelten Flächen dünn auftragen, 60 Sekunden einwirken lassen, verbliebene Überschüsse anschliessend mit starkem Luftstrom verblasen.
- 3 Das Befestigungscomposite (z.B. Variolink®II, Variolink®Veneer oder Multilink® Automix) entsprechend der jeweiligen Verarbeitungsvorschrift applizieren und die Restauration einsetzen.

### Besondere Hinweise

- Eine Kontamination mit Speichel, Blut oder Wasser während des ganzen Vorganges ist unbedingt zu vermeiden. Bei einer Kontamination ist die komplette Behandlung der Restauration zu wiederholen (s. Punkt 1).
- Sollte der Primer auf der Restaurationsoberfläche vor dem Verblasen mit starkem Luftstrom eintrocknen, muss die Oberfläche mit reinem Alkohol abgespült und mit Luft abgeblasen werden.
- **WICHTIG!** Für einen optimalen Verbund die Zirkonioxidoberflächen nicht mit Phosphorsäure reinigen.
- Monobond Plus darf nicht direkt mit dem Pinsel aus der Flasche entnommen werden um Verunreinigungen zu vermeiden.
- Die Monobond Plus Flasche nach Gebrauch sorgfältig verschliessen.

### Warnhinweise

- Das Produkt enthält Ethanol. Von Zündquellen fernhalten.
- Monobond Plus ist reizend. Kontakt mit Haut und Schleimhaut vermeiden. Bei Hautkontakt sofort mit viel Wasser waschen.
- Hautkontakt kann in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung auf die Inhaltsstoffe führen.

- Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen wirksamen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

#### Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Monobond Plus nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Lagertemperatur 2–28 °C.
- Haltbarkeit: siehe Ablaufdatum auf dem Etikett.

#### Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Erstellung der Gebrauchsinformation: 06/2010, Rev. 2

#### Hersteller

Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergaben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Das Sicherheitsdatenblatt ist online verfügbar unter  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

# Monobond® Plus

Français

## Mode d'emploi

### Définition

Monobond® Plus est un primer universel permettant une adhésion chimique entre les composites de collages (ex. les gammes Variolink et Multilink) et tous les matériaux de restauration indirecte (vitrocéramique, céramique cristalline, métal, et composite renforcé aux fibres de verre).

### Composition

Solution alcoolisée de méthacrylate de silane, de méthacrylate d'acide phosphorique et de sulfure méthacrylate.

### Indications

Monobond Plus est un agent de liaison utilisé pour créer une adhésion chimique durable entre les composites de collage et les restaurations en vitrocéramique, céramique cristalline, métal, et composite renforcé aux fibres de verre.

### Contre-indications

- Toute application non listée dans les indications.
- En cas d'allergie connue à l'un des composants.

### Effets secondaires

A ce jour, aucun effet secondaire systémique connu. Dans de rares cas, les composants de Monobond Plus peuvent provoquer des sensibilités. Dans ce cas, Monobond Plus ne doit plus être utilisé.

### Interactions

Éviter toute contamination par la salive, le sang ou l'eau durant la mise en œuvre.

## Application

### Collage des restaurations prothétiques :

- 1 Préparation de la restauration
  - 1.1 Restaurations vitrocéramiques (ex. IPS Empress®)
    - Mordancer avec un acide fluorhydrique à 5% (ex. IPS® Ceramic Etching Gel) pendant 60 secondes, ou selon les instructions du mode d'emploi du matériau de restauration.
    - Rincer soigneusement avec un spray d'eau et sécher avec de l'air exempt d'huile.
  - 1.2 Restaurations vitrocéramiques au disilicate de lithium (ex. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
    - Mordancer avec un acide fluorhydrique à 5% (ex. IPS® Ceramic Etching Gel) pendant 20 secondes, ou selon les instructions du mode d'emploi du matériau de restauration.
    - Rincer soigneusement avec un spray d'eau et sécher avec de l'air exempt d'huile.
  - 1.3 Oxyde de zirconium (ex. IPS e.max ZirCAD) ou céramiques oxydes d'alumine
    - Sabler la surface de la restauration (paramètres de sablage conformes aux instructions du mode d'emploi du matériau de restauration).
    - Si nécessaire, nettoyer la restauration aux ultrasons pendant environ 1 minute.
    - Rincer soigneusement avec un spray d'eau et sécher à l'air exempt d'huile.
    - **IMPORTANT!** Afin de créer une adhésion forte, ne pas nettoyer les surfaces d'oxyde de céramique avec un acide phosphorique.
  - 1.4 Métal ou restaurations sur métal
    - Sabler la surface de la restauration (paramètres de sablage conformes aux instructions du mode d'emploi du matériau de restauration) jusqu'à obtenir une surface régulière, mate ou non brillante.
    - Si nécessaire, nettoyer la restauration aux ultrasons pendant environ 1 minute.
    - Rincer soigneusement avec un spray d'eau et sécher à l'air exempt d'huile.
    - **IMPORTANT!** Afin de créer une adhésion forte, ne pas nettoyer les surfaces métallique avec un acide phosphorique.

- 1.5 Restaurations en composite ou composite renforcé aux fibres de verre.
  - Sabler la surface de la restauration (paramètres de sablage conformes aux instructions du mode d'emploi du matériau de restauration).
  - Si nécessaire, nettoyer la restauration aux ultrasons pendant environ 1 minute.
  - Rincer soigneusement avec un spray d'eau et sécher à l'air exempt d'huile.
- 2 Appliquer une fine couche de Monobond Plus à l'aide d'un pinceau ou d'un micro-pinceau sur les surfaces pré-traitées. Laisser agir le matériau pendant 60 secondes. Puis disperser l'excès de matériau avec un souffle d'air fort.
- 3 Appliquer le composite de collage (ex. Variolink®II, Variolink®Veneer ou Multilink Automix) selon les instructions du mode d'emploi, et insérer la restauration.

### Recommandations spéciales

- Il est impératif de ne pas contaminer le champ opératoire avec de la salive, du sang ou de l'eau, pendant toute la durée du traitement. En cas de contamination, recommencer toute la procédure de traitement (voir paragraphe 1)
- Si le primer sèche sur la surface de la restauration avant d'avoir été soufflé avec un fort souffle d'air, la surface doit être rincée à l'alcool pur et séchée à l'air.
- **IMPORTANT!** Afin de créer une adhésion forte, ne pas nettoyer les surfaces d'oxyde de céramique avec un acide phosphorique.
- Ne pas plonger le pinceau directement dans le flacon de Monobond Plus. Ceci peut provoquer des contaminations.
- Refermer soigneusement le flacon aussitôt après utilisation pour éviter l'évaporation du solvant.

### Mise en garde

- Le produit contient de l'éthanol. Tenir éloigné des sources d'inflammation.
- Monobond Plus est irritant.
- Éviter le contact avec la peau et les muqueuses.

# Monobond® Plus

Italiano

## Istruzioni d'uso

### Descrizione

Monobond® Plus è un primer universale monocomponente per la creazione di un legame di cemento composito (in particolare della linea prodotto Variolink e Multilink) con tutti i materiali da restauro indiretto (vetroceramica, ceramica a base di ossido, metallo, composito, composito rafforzato con fibre).

### Composizione

Soluzione alcolica di metacrilato di silano, metacrilato di acido fosforico e metacrilato di zolfo.

### Indicazioni

Monobond Plus ha la funzione di adesivo e si impiega per ottenere un legame chimico duraturo fra cemento composito e restauri in vetroceramica, ceramica a base di ossido, metallo, composito e composito rafforzato con fibre.

### Controindicazioni

- Impieghi al di fuori dell'indicazione.
- In caso di allergia dimostrata a componenti di Monobond Plus

### Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali di tipo sistemico. In rari casi, componenti di Monobond Plus possono condurre ad una sensibilizzazione. In questi casi rinunciare ad un ulteriore utilizzo.

### Interazioni

Durante l'intero procedimento, evitare assolutamente una contaminazione con saliva, sangue o acqua.

En cas de contact accidentel avec la peau, laver immédiatement avec de grandes quantités d'eau.

- Dans de rares cas, le contact avec la peau peut provoquer une sensibilisation aux composants.
- Les gants médicaux du commerce ne protègent pas des effets sensibilisants des méthacrylates.

### Storage

- Ne pas utiliser Monobond Plus au-delà de la date de péremption.
- Conserver le produit entre 2 et 28 °C / 36–82 °F.
- Délai de conservation : se référer à la date de péremption sur l'étiquette.

### Garder hors de portée des enfants.

Réservé à l'usage dentaire.

### Date de rédaction du présent mode d'emploi :

06/2010, Rev. 2

### Fabricant :

Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire. Son utilisation s'effectue conformément au présent mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions d'emploi n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

### Fiche de données de sécurité disponible en ligne sur

[www.ivoclarvivadent.fr](http://www.ivoclarvivadent.fr)

## Utilizzo

### Cementazione adesiva di ricostruzioni protesiche:

- 1 Preparazione del restauro
- 1.1 Restauri in vetroceramica (p.es. IPS Empress®)
  - Mordenzatura con acido fluoridrico al 5% (p.es. IPS® Ceramic gel mordenzante) per 60 secondi oppure secondo le indicazioni del produttore dei materiali da restauro.
  - Sciacquare accuratamente il restauro con spray acqua ed asciugare con aria priva di olio.
- 1.2 Restauri in vetroceramica a base di disilicato di litio (p.es. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - Mordenzatura con acido fluoridrico al 5% (p.es. IPS® Ceramic gel mordenzante) per 60 secondi oppure secondo le indicazioni del produttore dei materiali da restauro.
  - Sciacquare accuratamente il restauro con spray acqua ed asciugare con aria priva di olio.
- 1.3 Restauri in ceramica a base di ossido di zirconio (p.es. IPS e.max ZirCAD) oppure a base di ossido di alluminio
  - Sabbatura della superficie del restauro (parametri di sabbatura secondo le indicazioni del produttore dei materiali da restauro)
  - Event. detersione in unità ad ultrasuono per ca. 1 minuto.
  - Sciacquare accuratamente il restauro con spray acqua ed asciugare con aria priva di olio.
  - **IMPORTANTE!** Per un ottimale legame non detergere le superfici di ossido di zirconio con acido fosforico.
- 1.4 Restauri in metallo rispettiv. restauri supportati da metallo
  - Sabbatura della superficie del restauro (parametri di sabbatura secondo le indicazioni del produttore dei materiali da restauro) finché si è ottenuta una superficie uniformemente opaca.
  - Event. detersione in unità ad ultrasuono per ca. 1 minuto.
  - Sciacquare accuratamente il restauro con spray acqua ed asciugare con aria priva di olio.
  - **IMPORTANTE!** Per un ottimale legame non detergere le superfici in metallo con acido fosforico.

- 1.5 Restauri in composito rispettiv. composito rafforzato con fibre
  - Sabbatura della superficie del restauro (parametri di sabbatura secondo le indicazioni del produttore dei materiali da restauro)
  - Event. detersione in unità ad ultrasuono per ca. 1 minuto
  - Sciacquare accuratamente il restauro con spray acqua ed asciugare con aria priva di olio
- 2 Applicare un sottile strato di Monobond Plus con un pennello o Microbrush sulle superfici pretrattate, lasciare agire per 60 secondi. Quindi asciugare con forte getto d'aria.
- 3 Applicare il cemento composito (p.es. Variolink®II, Variolink®Veneer oppure Multilink Automix) secondo le relative istruzioni d'uso ed inserire il restauro.

### Avvertenze particolari

- Durante l'intero procedimento, evitare assolutamente una contaminazione con saliva, sangue o acqua. In caso di contaminazione, deve essere ripetuto l'intero trattamento del restauro (vedi punto 1).
- Qualora il Primer sulla superficie del restauro si asciugasse prima di averlo distribuito con forte getto d'aria, è necessario detergere la superficie con alcol puro ed asciugare con acqua.
- **IMPORTANTE!** Per un ottimale legame non detergere con acido fosforico le superfici in ossido di zirconio.
- Monobond Plus non deve essere prelevato dal flacone direttamente con il pennello per evitare l'apporto di impurità.
- Dopo l'uso, chiudere accuratamente il flacone di Monobond.



## Avvertenze

- Il prodotto contiene etanolo. Tenere lontano da fonti infiammabili.
- Monobond Plus é irritante. Evitare il contatto con la cute e le mucose. In caso di contatto cutaneo, sciacquare immediatamente con molta acqua.
- In rari casi, il contatto cutaneo può condurre ad una sensibilizzazione alle componenti.
- I guanti in uso in medicina, normalmente in commercio, non offrono una protezione efficace dall'effetto sensibilizzante dei metacrilati.

## Avvertenze di conservazione

- Non utilizzare Monobond Plus dopo la data di scadenza.
- Temperatura di conservazione 2–28 °C.
- Conservazione: vedi data di scadenza sull'etichetta.

**Conservare fuori dalla portata di bambini!  
Ad esclusivo odontoiatrico!**

**Stesura delle istruzioni d'uso:** 06/2010, Rev. 2

## Produttore

Ivoclar Vivadent AG,  
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Il presente prodotto è destinato all'uso in campo odontoiatrico e deve essere utilizzato in conformità con le relative istruzioni per l'uso. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni che possano derivare dall'utilizzo improprio o da utilizzi diversi dalla prevista finalità d'uso. Inoltre, l'utilizzatore è tenuto a verificare prima dell'uso l'idoneità e la possibilità di utilizzo del prodotto per il previsto scopo d'uso, tanto più se tale scopo d'uso non è menzionato nelle corrispondenti istruzioni per l'uso.

**La scheda dei dati di sicurezza è disponibile online  
nel sito [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**

# Monobond® Plus

Español

## Instrucciones de uso

### Descripción

Monobond® Plus es un primer universal para promover la la unión adhesiva entre los composites de cementación (particularmente las líneas de productos Variolink y Multi-link) y todos los materiales de restauración indirecta (cerámicas de vidrio, cerámicas de óxido, metal, composites y composites reforzados con fibra).

### Composición

Solución alcohólica de metacrilato de silano, metacrilato de ácido fosfórico y sulfuro metacrilato.

### Indicaciones

Monobond Plus está indicado como agente adhesivo y su utilización proporciona una adhesión química duradera entre los composites de cementación y las restauraciones de cerámicas de vidrio/cerámicas de óxido, metal, composites y composites reforzados con fibra.

### Contraindicaciones

- Cualquier indicación que no esté explícitamente indicada en estas indicaciones.
- Si el paciente tiene alergia conocida a cualquiera de los componentes de Monobond Plus.

### Efectos secundarios

Hasta la fecha, no hay efectos sistemáticos secundarios conocidos. En casos aislados, los componentes de Monobond Plus pueden producir sensibilización. En estos casos, no debe utilizarse Monobond Plus.

### Interacciones

Durante todo el procedimiento, debe evitarse absolutamente una contaminación con saliva, sangre o agua.

## Aplicación

### Cementación adhesiva de restauraciones protéticas:

- 1 Preparación de la restauración
  - 1.1 Restauraciones de cerámica de vidrio (ej. IPS Express®)
    - Grabar con ácido hidrofúorhídrico al 5% (ej. IPS® Ceramic Etching Gel) durante 60 segundos o según instrucciones de uso del fabricante del material de restauración.
    - Aclarar minuciosamente con agua pulverizada y secar con aire libre de grasa.
  - 1.2 Restauraciones de cerámica de vidrio de disilicato de litio (ej. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
    - Grabar con ácido hidrofúorhídrico al 5% (ej. IPS® Ceramic Etching Gel) durante 20 segundos o según instrucciones de uso del fabricante del material de restauración.
    - Aclarar minuciosamente con agua pulverizada y secar con aire libre de grasa.
  - 1.3 Cerámicas de óxido de circonio (ej. IPS e.max ZirCAD) o de óxido de aluminio
    - Arenar la superficie de la restauración (parámetros de arenado según las instrucciones de uso del fabricante del material de restauración).
    - Si fuera necesario, limpiar la restauración en un dispositivo de ultrasonido durante alrededor de 1 minuto.
    - Aclarar minuciosamente con agua pulverizada y secar con aire libre de grasa.
    - ¡**IMPORTANTE!** Con el fin de crear una fuerte adhesión, las superficies de cerámica de óxido no deben limpiarse con ácido fosfórico.
- 1.4 Restauraciones de metal o metalosoportadas
  - Arenar la superficie de la restauración (parámetros de arenado según las instrucciones de uso del fabricante del material de restauración), hasta obtener una superficie uniforme, mate y no brillante.
  - Si fuera necesario, limpiar la restauración en un dispositivo de ultrasonido durante aproximadamente 1 minuto.
  - Aclarar minuciosamente con agua pulverizada y secar con aire libre de grasa.

- ¡**IMPORTANTE!** Con el fin de crear una fuerte adhesión, las superficies de metal no deben limpiarse con ácido fosfórico.
- 1.5 Restauraciones de composite o composite reforzado con fibra
    - Arenar la superficie de la restauración (de acuerdo con las instrucciones de uso del fabricante del material de restauración).
    - Si fuera necesario, limpiar la restauración en un dispositivo de ultrasonido durante aproximadamente 1 minuto.
    - Aclarar minuciosamente con agua pulverizada y secar con aire libre de grasa.
  - 2 Aplicar una fina capa de Monobond Plus con pincel o Microbrush sobre las superficies pretratadas. Dejar al material reaccionar durante 60 segundos. A continuación, dispersar cualquier exceso remanente con un fuerte chorro de aire.
  - 3 Aplicar el composite de cementación (ej. Variolink® II, Variolink® Veneer o Multilink Automix) de acuerdo con las correspondientes instrucciones de uso e insertar la restauración.

### Notas especiales

- Durante todo el proceso, es imprescindible evitar la contaminación con saliva, sangre o agua. En caso de contaminación, hay que repetir todo el proceso de la restauración (ver apartado 1).
- Si el primer se resaca sobre la superficie de la restauración antes del exponerlo a un fuerte chorro de aire, la superficie debe limpiarse con alcohol puro y secarse con aire.
- ¡**IMPORTANTE!** Las superficies de óxido de circonio no deben limpiarse con ácido fosfórico, con el fin de crear una fuerte adhesión.
- No introduzca el pincel en el frasco de Monobond Plus, ya que se puede producir contaminación.
- Cerrar cuidadosamente el frasco de Monobond Plus inmediatamente después de su uso, para evitar la evaporación del disolvente.

## Avisos

- El producto contiene etanol. Manténgase alejado de fuentes de ignición.
- Monobond Plus es irritante.
- Evitar el contacto con la piel y membranas mucosas. Si el material entra, accidentalmente, en contacto con la piel, lavar inmediatamente con abundante cantidad de agua.
- En casos aislados, el contacto con la piel puede producir sensibilidad a los componentes.
- Los guantes médicos comerciales, no protegen frente al efecto sensibilizante de los metacrilatos.

## Almacenamiento

- Monobond Plus nunca debe usarse una vez caducado.
- Temperatura de almacenamiento: 2-28° C / 36-82° F.
- Estabilidad de almacenamiento: ver fecha de caducidad en la etiqueta.

**¡Mantener fuera del alcance de los niños!**  
**Sólo para uso odontológico.**

**Fecha preparación información:** 06/2010, Rev. 2

## Fabricante

Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

El material ha sido fabricado para su uso dental y debe manipularse según instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una manipulación indebida. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

**La hoja de datos de seguridad está disponible en internet en [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**

# Monobond® Plus

## Português

## Instruções de Uso

### Descrição

Monobond® Plus é um primer universal que promove a ligação adesiva entre compósitos de cimentação (particularmente os produtos das linhas Variolink e Multilink) e todos os materiais restauradores indiretos (cerâmicas vítreas e de óxidos, metais, compósitos e compósitos reforçados com fibras).

### Composição

Solução alcoólica de metacrilato de silano, metacrilato do ácido fosfórico e metacrilato de sulfeto.

### Indicações

Monobond Plus atua como agente de ligação e deve ser usado para criar uma ligação química durável entre compósitos de cimentação e as restaurações de cerâmicas vítreas e de óxidos, de metal, de compósitos e de compósitos reforçados com fibras.

### Contra-indicações

- Qualquer uso que não esteja listado nas indicações.
- Quando o paciente apresentar comprovada alergia a qualquer um dos componentes de Monobond Plus.

### Efeitos colaterais

Até esta data, não são conhecidos efeitos sistêmicos. Em casos raros, alguns componentes do Monobond Plus podem levar à sensibilização. Nestes casos, Monobond Plus não deve ser usado.

### Interações

As contaminações com saliva, sangue e água devem ser completamente evitadas, durante todo o procedimento com Monobond Plus.

## Aplicação

### Cimentação adesiva de restaurações protéticas:

- 1 Preparando as restaurações:
  - 1.1 Restaurações de cerâmica vítrea (p.ex., IPS Empress®)
    - Atacar com ácido fluorídrico a 5% (p.ex., IPS® Ceramic Etching Gel) durante 20 segundos ou de acordo com as instruções do fabricante do material restaurador.
    - Lavar completamente com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
  - 1.2 Restaurações de cerâmica vítrea de di-silicato de lítio (p.ex., IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
    - Atacar com ácido fluorídrico a 5% (p.ex., IPS® Ceramic Etching Gel) durante 20 segundos ou de acordo com as instruções do fabricante do material restaurador.
    - Lavar completamente com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
  - 1.3 Restaurações de cerâmicas de óxido de alumínio ou óxido de zircônio (p.ex., IPS e.max ZirCAD)
    - Jatear as superfícies da restauração (parâmetros de jateamento de acordo com as instruções do fabricante do material restaurador)
    - Se necessário, limpar a restauração em uma unidade de ultra-som durante 1 minuto, aproximadamente.
    - Lavar completamente com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
    - **IMPORTANTE !** Para criar uma forte ligação, não usar ácido fosfórico para limpar as superfícies metálicas.
  - 1.4 Restaurações metálicas ou suportadas por metal
    - Jatear a superfície da restauração (parâmetros de jateamento de acordo com as instruções do fabricante do material restaurador) até conseguir uma superfície uniforme, com acabamento fosco e sem brilho.
    - Se necessário, limpar a restauração em uma unidade de ultra-som durante 1 minuto, aproximadamente.
    - Lavar completamente com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
    - **IMPORTANTE !** Para criar uma forte ligação, não usar ácido fosfórico para limpar as superfícies metálicas.

- 1.5 Restaurações de compósitos e de compósitos reforçados com fibras
  - Jatear as superfícies da restauração (de acordo com as instruções do fabricante do material restaurador)
  - Se necessário, limpar a restauração em uma unidade de ultra-som durante 1 minuto, aproximadamente.
  - Lavar completamente com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
- 2 Com um pincel ou micro-pincel, aplicar uma fina camada de Monobond Plus nas superfícies pré-tratadas. Deixar o material reagir durante 60 segundos. A seguir, com um forte jato de ar, dispersar todo o excesso remanescente.
- 3 Aplicar o compósito de cimentação (p.ex., Variolink® II, Variolink® Veneer ou Multilink Automix), de acordo com as respectivas Instruções de Uso, e posicionar a restauração.

### Notas especiais

- Quaisquer contaminações com saliva, sangue e água devem ser sempre evitadas, durante todos os passos do processo. Nos casos de contaminações, todos os procedimentos da restauração devem ser repetidos (ver secção 1).
- Quando o primer secar antes da superfície da restauração tiver sido tratada com um forte jato de ar, esta superfície necessita ser lavada com álcool puro e seca com ar.
- **IMPORTANTE !** Para criar uma forte ligação, não usar ácido fosfórico para limpar as superfícies metálicas.
- Não inserir o pincel no interior do frasco do Monobond Plus. Isto pode provocar contaminação.
- Imediatamente após o uso, fechar cuidadosamente o frasco de Monobond Plus, para evitar a evaporação do solvente.

### Advertências

- O produto contém etanol. Manter longe das fontes de ignição.
- Monobond Plus é um irritante.
- Evitar o contato com pele, mucosa e olhos. Quando o material entrar em contato com a pele, lavar imediatamente com grande quantidade de água.

- Em casos raros, o contato com a pele pode conduzir para uma reação alérgica aos ingredientes.
- As luvas médicas comerciais não oferecem proteção contra o efeito de sensibilização promovido pelos meta-crilatos.

### Armazenagem

- Monobond Plus nunca deve ser usado com data de validade vencida.
- Temperatura de armazenagem: 2–28°C / 36–82°F.
- Vida útil: ver data de validade na embalagem.

### Manter fora do alcance das crianças. Somente para uso odontológico.

### Data de elaboração destas Instruções de Uso: 06/2010, Rev. 2

### Fabricante

Ivoclar Vivadent AG  
FL - 9494 Schaan / Liechtenstein.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável por danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disso, o usuário está obrigado a comprovar, sob sua responsabilidade e antes do emprego, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso.

### MSDS disponível online em [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com).

# Monobond® Plus

Svenska

## Bruksanvisning

### Beskrivning

Monobond® Plus är en universalprimer som främjar en adhesiv bindning mellan kompositcement (speciellt ur Variolinks och Multilinks produktlinjer) och alla indirekta restaurativa material (glas- och oxidkeramer, metall, komposit, fiberförstärkta komposit).

### Sammansättning

Alkohollösning av silan metakrylat, fosforsyra metakrylat och sulfid metakrylat

### Indikationer

Monobond Plus fungerar som ett adhesiv och används för att åstadkomma en varaktig kemisk bindning mellan kompositcement och glas/oxid keramer, metall, komposit och fiberförstärkta komposit-restaurationer.

### Kontraindikation

- All användning som inte är given under indikationer.
- Om en patient har känd allergi mot något av innehållet i Monobond Plus.

### Sidoeffekter

Till dags dato, är inga systemiska sidoeffekter kända. I ovanliga fall, kan beståndsdelar av Monobond Plus leda till sensibilisering. Monobond Plus ska ej användas i dessa fall.

### Interaktioner

Kontaminering med saliv, blod eller vatten måste absolut undvikas under hela proceduren.

## Applikation

### Adhesiv cementering av protetiska restaurationer:

- 1 Preparering av restaurationer
- 1.1 Glas-keramiska restaurationer (t ex. IPS Empress®)
  - Etsa med 5% fluorvätesyra (t ex. IPS® Ceramic Etching Gel) i 60 sekunder eller enligt instruktioner från tillverkaren av det restaurativa materialet
  - Skölj noggrant med vattenspray och torka med oljefri luft.
- 1.2 Lithium disilicat glaskermiska restaurationer (t ex. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - Etsa med 5% fluorvätesyra (t ex. IPS® Ceramic Etching Gel) i 20 sekunder eller enligt instruktioner från tillverkaren av det restaurativa materialet.
  - Skölj noggrant med vattenspray och torka med oljefri luft.
- 1.3 Zirkoniumoxid (t ex IPS e.max ZirCAD) eller aluminiumoxid keramer
  - Sandblästra ytan på restaurationen (sandblästringsparametrar enligt instruktioner från tillverkaren av det restaurativa materialet).
  - Om nödvändigt, rengör restaurationen i ett ultraljudsbad i ungefär 1 minut.
  - Skölj noggrant med vattenspray och torka med oljefri luft.
  - **VIKTIGT!** För att erhålla en stark bindning, rengör ej oxidkeramens ytor med fosforsyra.
- 1.4 Metall eller metallunderstödda restaurationer
  - Sandblästra ytan på restaurationen (följ sandblästringsparametrar från tillverkaren av det restaurativa materialet) tills en jämn och matt, men ej glansig yta har skapats.
  - Vid behov, rengör restaurationen i ett ultraljudsbad under ca 1 minut.
  - Skölj noggrant med vattenspray och torka med oljefri luft.
  - **VIKTIGT!** För att skapa en stark bindning, rengör inte metallytorna med fosforsyra.
- 1.5 Komposit eller fiberförestärkta kompositrestaurationer
  - Sandblästra ytan på restaurationen (följ sandblästringsparametrar från tillverkaren av det restaurativa materialet)

- Vid behov, rengör restaurationen i en ultraljudsbad under ca 1 minut.
  - Skölj noggrant med vattenspray och torka med oljefri luft.
- 2 Applicera ett tunt lager av Monobond Plus med en borste eller en mikroborste på de förbehandlade ytorna. Låt materialet verka ostört under 60 sekunder. Därefter, avlägsna allt överskott med en stark luftström.
  - 3 Applicera kompositcimentet (t ex. Variolink®II, Variolink®Veneer eller Multilink Automix) enligt respektive bruksanvisning och sätt därefter arbetet på plats.

### Viktiga upplysningar

- Kontamination med saliv, blod eller vatten måste undvikas under hela proceduren. Om kontamination sker måste hela behandlingen av restaurationen göras om på nytt (se del 1).
- Om primern torkar ut på restaurationens yta innan luftblästring, behöver ytan sköljas med ren alkohol och luftblästras.
- **VIKTIGT!** För att erhålla en stark bindning, rengör ej zirkoniumoxid keramens ytor med fosforsyra.
- Stoppa inte in borsten i Monobond Plus flaskan. Detta kan leda till kontamination.
- Förslut försiktigt Monobond Plus flaskan omedelbart efter användning, för att förhindra avdunstning av vätskan.

### Varning

- Produkten innehåller etanol. Förvaras åtskilt från antändningskällor.
- Monobond Plus kan skapa irritation.
- Undvik kontakt med hud och slemhinna. Om materialet kommer i kontakt med hud, skölj omedelbart med en riklig mängd vatten.
- I sällsynta fall kan kontakt med huden leda till överkänslighet mot ingredienserna.
- Kommersiella medicinska handskar ger inte tillräckligt skydd mot sensibiliseringseffekten av metakrylater.

## Förvaring

- Använd inte Monobond Plus efter utgångsdatum.
- Förvaringstemperatur: 2–28 °C / 36–82 °F.
- Hållbarhetstid: se utgångsdatum på etiketten.

Förvaras utom räckhåll för barn.

Endast för dentalt bruk.

Informationen framställd: 06/2010, Rev. 2

## Tillverkare

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Detta material har utvecklats endast för dentalt bruk. Bearbetningen ska noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador uppkomna genom oaksamhet i att följa bruksanvisningen eller användning utanför de givna indikationsområdena.

Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål, än vad som är direkt uttryckt i instruktionerna.

**MSDS dokument finns hos Ivoclar Vivadents auktoriserade återförsäljare**

# Monobond® Plus

Dansk

## Brugsanvisning

### Beskrivelse

Monobond® Plus er en universalprimer, der fremmer adhesiv binding af kompositcementer (specielt fra Vario-link- og Multilink-produktserien) til alle indirekte restaureringsmaterialer (glas og oxidkeramik, metal, komposit, fiberforstærket komposit).

### Sammensætning

Alkoholisk opløsning af silanmethacrylat, fosforsyre-methacrylat og sulfidmethacrylat.

### Indikation

Monobond Plus tjener som bindingsmiddel og anvendes for at skabe en holdbar kemisk binding mellem kompositcementer og restaureringer af glas-/ oxidkeramik, metal, komposit og fiberforstærket komposit.

### Kontraindikation

- Anvendelser, der ikke fremgår af indikationen.
- Ved påvist allergi over for indholdsstoffer i Monobond Plus.

### Bivirkninger

Systemiske bivirkninger er ikke kendt. Indholdsstofferne i Monobond Plus kan i sjældne tilfælde medføre en sensibilisering. I sådanne tilfælde bør produktet ikke anvendes igen.

### Interaktioner

Under hele processen bør en kontamination med spyt, blod eller vand ubetinget undgås.

## Anvendelse

### Adhæsiv cementering af protetiske rekonstruktioner:

- 1 Præparation af restaureringen.
- 1.1 Restaureringer af glaskeramik (fx IPS Empress®).
  - Ætsning med 5 % flussyre (fx IPS® Ceramic ætsegel) i 60 sekunder eller i henhold til anvisningerne fra restaureringsmaterialets producent.
  - Restaureringen skylles grundigt med vandspray og tørres med oliefri luft.
- 1.2 Restaureringer af lithiumsilikat glaskeramik (fx IPS e.max® Press, IPS e.max CAD).
  - Ætsning med 5 % flussyre (fx IPS® Ceramic ætsegel) i 20 sekunder eller i henhold til anvisningerne fra restaureringsmaterialets producent.
  - Restaureringen skylles grundigt med vandspray og tørres med oliefri luft.
- 1.3 Restaureringer af zirkoniumoxid- (fx IPS e.max ZirCAD) eller aluminiumoxid-keramik.
  - Sandblæsning af restaureringens overflade (Sandblæsningsparametre i henhold til anvisningerne fra restaureringsmaterialets producent).
  - I givet fald rengøring med ultralyd i ca. 1 minut.
  - Restaureringen skylles grundigt med vandspray og tørres med oliefri luft.
  - **VIGTIGT!** For at opnå en optimal retention må zirkoniumoxidoverflader ikke rengøres med fosforsyre.
- 1.4 Restaureringer af metal eller metalstøttede restaureringer.
  - Sandblæsning af restaureringens overflade (Sandblæsningsparametre i henhold til anvisningerne fra restaureringsmaterialets producent), indtil der er opnået en ensartet mat overflade.
  - I givet fald rengøring med ultralyd i ca. 1 minut.
  - Restaureringen skylles grundigt med vandspray og tørres med oliefri luft.
  - **VIGTIGT!** For at opnå en optimal retention må metaloverfladerne ikke rengøres med fosforsyre.
- 1.5 Restaureringer af komposit eller fiberforstærket komposit.
  - Sandblæsning af restaureringens overflade (Sandblæsningsparametre i henhold til anvisningerne fra restaureringsmaterialets producent).

- I givet fald rengøring med ultralyd i ca. 1 minut.
  - Restaureringen skylles grundigt med vandspray og tørres med oliefri luft.
- 2 Applicer et tyndt lag Monobond Plus med en pensel eller en microbrush på de forbehandlede overflader. Lad materialet virke i 60 sekunder, hvorefter det spredes med en kraftig luftspray.
  - 3 Kompositcementen (fx Variolink®II, Variolink®Veneer eller Multilink Automix) appliceres i henhold til den pågældende brugsanvisning, og restaureringen sættes på plads.

### Specielle bemærkninger

- Under hele processen bør en kontamination med spyt, blod eller vand ubetinget undgås. I tilfælde af en kontamination skal hele behandlingen af restaureringen gentages (se punkt 1).
- Hvis primeren tørrer på restaureringsoverfladen, inden blæsningen med en kraftig luftstrøm, skal overfladen rengøres med ren alkohol og blæses med luft.
- **VIGTIGT!** For at opnå en optimal retention må zirkoniumoxid-overfladerne ikke rengøres med fosforsyre.
- For at undgå forureninger må Monobond Plus ikke tages direkte ud af flasken med penslen.
- Efter anvendelsen skal Monobond-flasken lukkes omhyggeligt for at forhindre fordampning af opløsningsmidlet.

### Advarsler

- Produktet indeholder ethanol. Skal holdes på afstand af antændingskilder.
- Monobond Plus er lokalirriterende. Kontakt med hud og slimhinder skal undgås. Efter hudkontakt vaskes straks med rigeligt vand.
- Hudkontakt kan i sjældne tilfælde medføre sensibilisering over for indholdsstofferne.
- De gængse medicinske handsker yder ingen effektiv beskyttelse mod methacrylaters sensibiliserende effekt.

### Lagrings- og opbevaringsanvisninger

- Monobond Plus bør ikke anvendes efter udløb af holdbarhedsdatoen.



- Opbevaringstemperatur 2 – 28° C.
- Holdbarhed: Se holdbarhedsdatoen på etiketten.

**Bør opbevares utilgængeligt for børn!**  
**Kun til dental brug!**

**Brugsanvisning udstedt: 06/2010, Rev. 2**

### **Producent**

Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er fremstillet til anvendelse inden for dentalområdet og skal anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen. For skader, der er opstået som følge af anden eller ikke fagmæssig anvendelse, påtager producenten sig intet erstatningsansvar. Derudover er brugeren forpligtet til - inden produktet anvendes - på eget ansvar at teste det med hensyn til egnethed og anvendelsesmuligheder for de planlagte formål, især hvis disse formål ikke er anført i brugsanvisningen.

**Sikkerhedsdatablad kan rekvireres online på  
internetadressen [www.ivoclarviadent.com](http://www.ivoclarviadent.com)**

# Monobond® Plus

Suomi

## Käyttöohjeet

### **Kuvaus**

Monobond® Plus on yleissidosmateriaali yhdistelmämuovise-  
mentin (erityisesti Variolink- ja Multilink-tuotesarjojen) ja  
kaikkien epäsuorien restauraatiomateriaalien välisen sidok-  
sen muodostamiseen (lasi- ja oksidikeramia, metalli, yhdis-  
telmämuovi, kuituvahvistettu yhdistelmämuovi).

### **Koostumus**

Alkoholiliuos silaanimetakrylaattista, fosforihappometakry-  
laattista ja sulfidimetakrylaattista.

### **Käyttöaihe**

Monobond Plus -aine toimii sidosmateriaalina, ja sitä käy-  
tetään muodostamaan kestävä kemiallinen sidos yhdistel-  
mämuoviselementtien ja lasi-/oksidikeramiasta, metallista,  
yhdistelmämuovista sekä kuituvahvistetusta yhdistelmä-  
muovista valmistettujen restauraatioiden välillä.

### **Vasta-aiheet**

- Muu kuin käyttöaihetta vastaava käyttötapa
- Potilaalla todettu allergia Monobond Plus -aineen  
ainesosille

### **Haittavaikutukset**

Systemisiä haittavaikutuksia ei tunneta.  
Monobond Plus -aineen ainesosat saattavat harvinaisissa  
tapauksissa aiheuttaa herkistymistä. Materiaalia ei tällöin  
tule käyttää.

### **Yhteisvaikutukset**

Kontaminaatiota syljen, veren tai veden kanssa on ehdotto-  
masti vältettävä koko toimenpiteen ajan.

## Käyttö

### Proteettisten rekonstruktioiden adhesiivinen kiinnitys:

- 1 Restauraatioiden valmistelu
- 1.1 Lasikeramiasta valmistetut restauraatiot (esim. IPS Empress®)
  - Etsaus 5 %:lla fluorivetyhapolla (esim. IPS® Ceramic -etsausgeeli) 60 sekuntia tai restauraatiomateriaalien valmistajan ohjeiden mukaisesti.
  - Huuhtele restauraatio huolellisesti vesisuihkulla ja kuivaa öljyttömällä ilmalla.
- 1.2 Litiumdisilikaatti-lasikeramiasta valmistetut restauraatiot (esim. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - Etsaus 5 %:lla fluorivetyhapolla (esim. IPS Ceramic -etsausgeeli) 20 sekuntia tai restauraatiomateriaalien valmistajan ohjeiden mukaisesti.
  - Huuhtele restauraatio huolellisesti vesisuihkulla ja kuivaa öljyttömällä ilmalla.
- 1.3 Zirkoniumoksidista (esim. IPS e.max ZirCAD) tai alumiinioksidikeramiasta valmistetut restauraatiot
  - Hiekkapuhalla restauraation pinta (arvot restauraatiomateriaalien valmistajan ohjeiden mukaisesti).
  - Puhdista restauraatio tarvittaessa ultraäänilaitteessa noin 1 minuuttia.
  - Huuhtele restauraatio huolellisesti vesisuihkulla ja kuivaa öljyttömällä ilmalla.
  - **TÄRKEÄÄ!** Vahvan sidoksen takaamiseksi zirkoniumoksidipintoja ei saa puhdistaa fosforihapolla.
- 1.4 Metallista valmistetut tai metallituetut restauraatiot
  - Hiekkapuhalla restauraation pinta (hiekkapuhallusarvot restauraatiomateriaalien valmistajan ohjeiden mukaisesti), kunnes pinta on tasaisen matta.
  - Puhdista restauraatio tarvittaessa ultraäänilaitteessa noin 1 minuuttia.
  - Huuhtele restauraatio huolellisesti vesisuihkulla ja kuivaa öljyttömällä ilmalla.
  - **TÄRKEÄÄ!** Vahvan sidoksen takaamiseksi metallipintoja ei saa puhdistaa fosforihapolla.
- 1.5 Yhdistelmämuovista tai kuituvahvistetusta yhdistelmämuovista valmistetut restauraatiot
  - Hiekkapuhalla restauraation pinta (restauraatiomateriaalien valmistajan ohjeiden mukaisesti).

- Puhdista restauraatio tarvittaessa ultraäänilaitteessa noin 1 minuuttia.
  - Huuhtele restauraatio huolellisesti vesisuihkulla ja kuivaa öljyttömällä ilmalla.
- 2 Levitä ohut kerros Monobond Plus -sidosainetta siveltimellä tai mikroharjalla esikäsitellylle pinnalle. Anna vaikuttaa 60 sekuntia. Poista sen jälkeen liika materiaali voimakkaalla ilmapuustauksella.
  - 3 Applikoi yhdistelmämuovisementti (esim. Variolink®II, Variolink®Veneer tai Multilink Automix) asiannoimaisen käsittelymääräysten mukaisesti ja aseta restauraatio paikalleen.

### Erityisiä ohjeita

- Kontaminaatiota syljen, veren tai veden kanssa on ehdottomasti vältettävä koko toimenpiteen ajan. Kontaminaation tapahtuessa on restauraation koko käsittely toistettava. (Ks. kohta 1)
- Jos primer kuivuu restauraation pinnalla ennen puhaltamista voimakkaalla ilmavirralla, pinta on huuhdeltava puhtaalla alkoholilla ja puhallettava ilmalla.
- **TÄRKEÄÄ!** Vahvan sidoksen takaamiseksi zirkoniumoksidipintoja ei saa puhdistaa fosforihapolla.
- Monobond Plus -ainetta ei saa ottaa siveltimellä suoraan pullosta epäpuhtauksien välttämiseksi.
- Sulje Monobond Plus -pullo huolellisesti käytön jälkeen.

### Varoitukset

- Tuote sisältää etanolia. Pidettävä poissa syytysläähtöiden lähetytyiltä.
- Monobond Plus on ärsyttävä aine. Vältettävä kosketusta ihon ja limakalvojen kanssa. Jos ainetta joutuu iholle, huuhtele se heti pois runsaalla vedellä.
- Ihoskosketus voi harvinaisissa tapauksissa aiheuttaa herkistymistä aineosille.
- Tavalliset lääketieteelliset käsiineet eivät suojaa riittävästi metakrylaateille herkistävältä vaikutukselta.

### Varastointi- ja säilytysohjeet

- Älä käytä Monobond Plus -ainetta viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
- Säilytyslämpötila 2–28 °C.

- Säilyvyys: Katso etiketissä oleva viimeinen käyttöpäivä
- Pidä poissa lasten ulottuvilta!**  
Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Käyttöohjeen laatimispäivämäärä: 06/2010, Rev. 2

### Valmistaja

Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan

Tuote on kehitetty käytettäväksi hampaiden hoidossa, ja sitä on käytettävä käyttöohjeen mukaan. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat muunlaisesta tai asiattomasta käytöstä. Lisäksi käyttäjä on velvollinen tarkastamaan omalla vastuullaan ennen käyttöä, että tuote sopii aiottuun käyttötarkoitukseen ja että sitä voidaan käyttää siihen. Tämä pätee erityisesti siinä tapauksessa, kun näitä käyttötarkoituksia ei ole mainittu käyttöohjeessa.

**Käyttöturvallisuustiedote on saatavana verkko-osoitteessa [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**

# Monobond® Plus

Norsk

## Bruksanvisning

### Beskrivelse

Monobond® Plus er en universell kontaktformidler for oppbygging av en adhesivforbindelse av komposittsement (spesielt i Variolink- og Multilink-produktlinjen) for alle indirekte restaurasjonsmaterialer (glass- og oksidkeramikk, metall, kompositt, fiberforsterket kompositt).

### Sammensetning

Alkoholholdig oppløsning av silanmetakrylat, fosforsyre-metakrylat og sulfidmetakrylat.

### Indikasjon

Monobond Plus fungerer som kontaktformidler og brukes til å opprette en varig kjemisk forbindelse mellom komposittsement og restaureringer av glass- / oksidkeramikk, metall, kompositt og fiberforsterket kompositt.

### Kontraindikasjon

- Bruk som ligger utenfor indikasjonen.
- Ved påvist allergi mot bestanddeler av Monobond Plus.

### Bivirkninger

Systemiske bivirkninger er ikke kjent. I sjeldne tilfeller kan bestanddeler av Monobond Plus føre til sensibilisering. I slike tilfeller må man avstå fra videre bruk.

### Vekselvirkninger

Det er tvingende nødvendig å unngå kontaminering med spytt, blod eller vann under hele prosedyren.

## Bruk

### Adhesiv sementering av rekonstruksjoner med tannerstatning:

- 1 Forberedelse av restaureringene
- 1.1 Restaureringer av glasskeramikk (f.eks. IPS Empress®)
  - Etsing med 5 % flussyre (f.eks. IPS® Ceramic etsejel) i 60 sekunder eller i samsvar med opplysningene fra produsenten av restaurasjonsmateriale.
  - Skyll restaureringen grundig med vannspray og tørk den med oljefri luft.
- 1.2 Restaureringer av litiumdisilikat glasskeramikk (f.eks. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - Etsing med 5 % flussyre (f.eks. IPS Ceramic etsejel) i 20 sekunder eller i samsvar med opplysningene fra produsenten av restaurasjonsmateriale.
  - Skyll restaureringen grundig med vannspray og tørk den med oljefri luft.
- 1.3 Restaureringer av zirkoniumoksid- (f.eks. IPS e.max ZirCAD) og aluminiumoksidkeramikk
  - Sandblåsing av restaureringens overflate (sandblåsingsparametre i henhold til opplysningene fra produsenten av restaureringsmateriale)
  - Eventuell rengjøring i ca. 1 minutt i ultralydenhet.
  - Skyll restaureringen grundig med vannspray og tørk den med oljefri luft.
  - **VIKTIG!** For at adhesjonen skal bli optimal, må ikke zirkoniumoksidoverflatene rengjøres med fosforsyre.
- 1.4 Restaureringer av metall eller metallstøttede restaureringer
  - Sandblåsing av restaureringens overflate (parameter for sandblåsing i samsvar med opplysningene fra produsenten av restaurasjonsmateriale) til en jevnt matt overflate er oppnådd.
  - Eventuell rengjøring i ca. 1 minutt i ultralydenhet.
  - Skyll restaureringen grundig med vannspray og tørk den med oljefri luft.
  - **VIKTIG!** For at adhesjonen skal bli optimal, må ikke metalloverflatene rengjøres med fosforsyre.
- 1.5 Restaureringer av kompositt eller fiberforsterket kompositt
  - Sandblåsing av restaureringens overflate (i samsvar

med opplysningene fra produsenten av restaureringsmateriale)

- Eventuell rengjøring i ca. 1 minutt i ultralydenhet.
  - Skyll restaureringen grundig med vannspray og tørk den med oljefri luft.
- 2 Påfør et tynt lag Monobond Plus med en pensel eller microbrush på de forbehandlede overflatene, la materialet reagere i 60 sekunder. Fjern deretter overflødig materiale med en sterk luftstrøm.
  - 3 Appliser komposittsementen (f.eks. Variolink®II, Variolink®Veneer eller MultiLink Automix) i samsvar med den aktuelle forskriften om bearbeiding og sett inn restaureringen.

### Spesielle merknader

- Det er tvingende nødvendig å unngå kontaminering med spytt, blod eller vann under hele prosedyren. Ved kontaminering skal den komplette behandlingen av restaureringen gjentas. (Se punkt 1)
- Dersom primeren tørker inn på overflaten av restaureringen før den blåses bort med en sterk luftstrøm, må overflaten vaskes med ren alkohol og blåses tørr med luft.
- **VIKTIG!** For at adhesjonen skal bli optimal, må ikke zirkoniumoksidoverflatene rengjøres med fosforsyre.
- Monobond Plus skal ikke tas ut av flasken direkte med penselen, slik at man unngår kontaminering.
- Lukk Monobond Plus-flasken omhyggelig etter bruk.

### Advarsler

- Produktet inneholder etanol. Skal holdes på avstand fra antennelige kilder.
- Monobond Plus har irriterende virkning. Unngå kontakt med hud og slimhinner. Vask omgående med mye vann ved hudkontakt.
- Hudkontakt kan i sjeldne tilfeller føre til en sensibilisering overfor innholdsstoffene.
- Vanlige medisinske hansker gir ingen effektiv beskyttelse mot den sensibiliserende effekten overfor metakrylater.

## Instrukser om lagring og oppbevaring

- Monobond Plus må ikke brukes etter utgått holdbarhetsdato.
- Lagertemperatur 2–28 °C.
- Holdbarhet: se holdbarhetsdatoen på etiketten.

## Skal oppbevares utilgjengelig for barn!

Bare til odontologisk bruk!

## Utarbeidelsesdato for bruksanvisningen:

06/2010, Rev. 2

## Produsent

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Produktet ble utviklet for bruk innen dentalsektoren og må brukes i samsvar med bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som måtte oppstå på grunn av annen bruk eller ukorrekt bruk. I tillegg er brukeren forpliktet til på eget ansvar å kontrollere at produktet egner seg for den tiltenkte bruk og at det er mulig å bruke det til de aktuelle formål. Dette gjelder særlig når disse bruksformål ikke er angitt i bruksveiledningen.

## Sikkerhetsdatabladet er tilgjengelig på

internettadressen [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

# Monobond® Plus

Nederlands

## Gebruiksinformatie

### Beschrijving

Monobond® Plus is een universeel-hechtmiddel voor het opbouwen van een adhesieve verbinding tussen bevestigingscomposieten (met name van de Variolink- en Multi-link-productlijn) en alle indirecte restauratiematerialen (glas- en oxidekeramiek, metaal, composiet, vezelversterkt composiet).

### Samenstelling

Alcoholische oplossing van silaanmethacrylaat, fosforzuur-methacrylaat en sulfidemethacrylaat.

### Indicatie

Monobond Plus dient als hechtmiddel en wordt gebruikt om een duurzame chemische verbinding tot stand te brengen tussen bevestigingscomposiet en restauraties van glas-/oxidekeramiek, metaal, composiet en vezelversterkt composiet.

### Contra-indicatie

- Toepassingen die buiten de indicatie vallen.
- Bij aangetoonde allergie jegens bestanddelen van Monobond Plus.

### Bijwerkingen

Systemische bijwerkingen zijn niet bekend. In enkele gevallen kunnen bestanddelen van Monobond Plus leiden tot sensibilisering. In deze gevallen dient van verder gebruik te worden afgezien.

### Interacties

Contaminatie met speeksel, bloed of water tijdens de gehele procedure dient hoe dan ook te worden vermeden.

## Toepassing

### Adhesieve bevestiging van prothetische reconstructies:

- 1 Voorbereiding van de restauraties
- 1.1 Restauraties van glaskeramiek (bijv. IPS Empress®)
  - Etsen met 5% waterstoffluoride (bijv. IPS® Ceramic etsgel) gedurende 60 seconden of volgens de gegevens van de fabrikant van de restauratiematerialen.
  - Spoel de restauratie grondig af met waterspray en droog haar met olievrije lucht.
- 1.2 Restauraties van lithiumdisilicaat-glaskeramiek (bijv. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - Etsen met 5% waterstoffluoride (bijv. IPS Ceramic etsgel) gedurende 20 seconden of volgens de gegevens van de fabrikant van de restauratiematerialen.
  - Spoel de restauratie grondig af met waterspray en droog haar met olievrije lucht.
- 1.3 Restauraties van zirkoniumoxide- (bijv. IPS e.max ZirCAD) of aluminiumoxidekeramiek
  - Zandstraal het restauratieoppervlak (zandstraalparameters volgens de gegevens van de fabrikant van de restauratiematerialen)
  - Reinig de restauratie eventueel in een ultrasoonunit gedurende ca. 1 minuut.
  - Spoel de restauratie grondig af met waterspray en droog haar met olievrije lucht.
  - **BELANGRIJK!** Voor een optimale verbinding de zirkoniumoxideoppervlakken niet reinigen met fosforzuur.
- 1.4 Restauraties van metaal resp. metaalondersteunde restauraties
  - Zandstraal het restauratieoppervlak (zandstraalparameters volgens de gegevens van de fabrikant van de restauratiematerialen) tot er een gelijkmatig mat oppervlak is ontstaan.
  - Reinig de restauratie eventueel in een ultrasoonunit gedurende ca. 1 minuut.
  - Spoel de restauratie grondig af met waterspray en droog haar met olievrije lucht.
  - **BELANGRIJK!** Voor een optimale verbinding de metalen oppervlakken niet reinigen met fosforzuur.

- 1.5 Restauraties van composiet resp. vezelversterkt composiet
  - Zandstraal het restauratieoppervlak (volgens de gegevens van de fabrikant van de restauratiematerialen)
  - Reinig de restauratie eventueel in een ultrasoonunit gedurende ca. 1 minuut.
  - Spoel de restauratie grondig af met waterspray en droog haar met olievrije lucht.
- 2 Breng met een penseel of microbrush een dunne laag Monobond Plus aan op de voorbehandelde oppervlakken. Laat het materiaal gedurende 60 seconden reageren. Blaas overtollig materiaal glad met een sterke luchtstroom.
- 3 Appliceer het bevestigingscomposiet (bijv. Variolink®II, Variolink®Veneer of MultiLink Automix) volgens het desbetreffende verwerkingsvoorschrift en zet de restauratie in.

### Bijzondere aanwijzingen

- Contaminatie met speeksel, bloed of water tijdens de gehele procedure dient hoe dan ook te worden vermeden. Bij een contaminatie moet de complete behandeling van de restauratie worden herhaald (zie punt 1).
- Mocht de primer op het restauratieoppervlak indrogen voordat hij met een sterke luchtstroom wordt weggeblazen, dan moet het oppervlak met zuivere alcohol worden afgespoeld en met lucht worden afgeblazen.
- **BELANGRIJK!** Voor een optimale verbinding de zirkoniumoxideoppervlakken niet reinigen met fosforzuur.
- Om verontreinigingen te vermijden mag Monobond Plus niet direct met het penseel uit de fles worden gehaald.
- Sluit de fles met Monobond Plus na gebruik zorgvuldig af.

### Waarschuwing

- Het product bevat ethanol. Uit de buurt houden van ontstekingsbronnen.
- Monobond Plus is irriterend. Vermijd contact met huid en slijmvlies. Bij huidcontact direct met veel water wassen.

- Huidcontact kan in enkele gevallen leiden tot overgevoeligheid voor de ingrediënten.
- Gewone medische handschoenen bieden geen doeltreffende bescherming tegen het sensibiliserende effect van methacrylaten.

### Opslag en bewaring

- Monobond Plus niet gebruiken na afloop van de vervaldatum.
- Bewaartemperatuur 2–28°C.
- Houdbaarheid: zie verloopdatum op het etiket.

### Buiten bereik van kinderen bewaren! Alleen voor tandheelkundig gebruik!

### Opstelling van de gebruiksinformatie: 06/2010, Rev. 2

### Fabrikant

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Het product is ontwikkeld voor gebruik op tandheelkundig gebied en moet volgens de gebruiksinformatie worden gebruikt. Voor schade die voort is gekomen uit enig ander of ondeskundig gebruik, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Bovendien is de gebruiker verplicht, vóór het gebruik van het product onder eigen verantwoordelijkheid te controleren, of het voor de beoogde doeleinden geschikt is en gebruikt kan worden, vooral wanneer deze doeleinden niet in de gebruiksinformatie vermeld staan.

### Het veiligheidsgegevensblad is online verkrijgbaar op [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

# Monobond® Plus

## Ελληνικά

### Οδηγίες Χρήσεως

#### Περιγραφή

Το Monobond® Plus είναι ένα primer γενικής χρήσης που δημιουργεί συγκολλητικό δεσμό μεταξύ ρητινωδών κοινιών (ειδικά της σειράς προϊόντων Variolink και Multilink) και όλων των υλικών έμμεσων αποκαταστάσεων (υαλοκεραμικά και μεταλλοκεραμικά, μέταλλο, σύνθετη ρητίνη, σύνθετη ρητίνη ενισχυμένη με υαλοίνες).

#### Σύνθεση

Διάλυμα μεθακρυλικού σιλανίου, μεθακρυλικού εστέρα του φωσφορικού οξέος και μεθακρυλικού σουλφιδίου σε αλκοόλη

#### Ενδείξεις

Το Monobond Plus χρησιμεύει ως συγκολλητικός παράγοντας και χρησιμοποιείται για τη δημιουργία ενός ισχυρού χημικού δεσμού μεταξύ ρητινωδών κοινιών και αποκαταστάσεων από υαλοκεραμικό/μεταλλοκεραμικό, μέταλλο, σύνθετη ρητίνη και σύνθετη ρητίνη ενισχυμένη με υαλοίνες.

#### Αντένδειξη

- Οποιαδήποτε χρήση που δεν αναφέρεται στις ενδείξεις.
- Σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας του ασθενούς σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του Monobond Plus.

#### Ανεπιθύμητες ενέργειες

Δεν υπάρχουν μέχρι σήμερα γνωστές συστηματικές ανεπιθύμητες ενέργειες.

Σε σπάνιες περιπτώσεις, τα συστατικά του Monobond Plus μπορεί να προκαλέσουν ευαισθητοποίηση. Το Monobond Plus δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε αυτές τις περιπτώσεις.

## Αλληλεπιδράσεις

Η επαφή με σίελο, αίμα ή νερό πρέπει να αποφεύγεται τελείως καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

## Εφαρμογή

### Συγκόλληση προσθετικών αποκαταστάσεων:

- 1 Προετοιμασία της αποκατάστασης
- 1.1 Αποκαταστάσεις από υαλοκεραμικό (π.χ. IPS Empress®)
  - Αδροποιήστε με 5% υδροφορικό οξύ (π.χ. IPS® Ceramic Etching Gel) για 60 δευτερόλεπτα ή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του υλικού αποκατάστασης.
  - Εκπλύνετε διεξοδικά με καταιονισμό νερού και στεγνώστε με αέρα που δεν περιέχει έλαια.
- 1.2 Υαλοκεραμικές αποκαταστάσεις από διπυριτικό λίθιο (π.χ. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - Αδροποιήστε με 5% υδροφορικό οξύ (π.χ. IPS® Ceramic Etching Gel) για 20 δευτερόλεπτα ή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του υλικού αποκατάστασης.
  - Εκπλύνετε διεξοδικά με καταιονισμό νερού και στεγνώστε με αέρα που δεν περιέχει έλαια.
- 1.3 Κεραμικά από οξειδίου του ζirkονίου (π.χ. IPS e.max ZirCAD) ή οξειδίου του αργιλίου
  - Αμμοβολήστε την επιφάνεια της αποκατάστασης (παράμετροι αμμοβολής σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του υλικού αποκατάστασης).
  - Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε την αποκατάσταση σε συσκευή υπερήχων για περίπου 1 λεπτό.
  - Εκπλύνετε διεξοδικά με καταιονισμό νερού και στεγνώστε με αέρα που δεν περιέχει έλαια.
  - **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Για βέλτιστη συγκόλληση, μην καθαρίζετε τις μεταλλοκεραμικές επιφάνειες με φωσφορικό οξύ.
- 1.4 Μεταλλικές ή στηριζόμενες σε μέταλλο αποκαταστάσεις
  - Αμμοβολήστε την επιφάνεια της αποκατάστασης (παράμετροι αμμοβολής σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του υλικού αποκατάστασης) μέχρι να επιτευχθεί μία ομαλή, νατ ή μη γυαλιστερή επιφάνεια.

- Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε την αποκατάσταση σε συσκευή υπερήχων για περίπου 1 λεπτό.
  - Εκπλύνετε διεξοδικά με καταιονισμό νερού και στεγνώστε με αέρα που δεν περιέχει έλαια.
  - **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Για βέλτιστη συγκόλληση, μην καθαρίζετε τις μεταλλικές επιφάνειες με φωσφορικό οξύ.
- 1.5 Αποκαταστάσεις από σύνθετη ρητίνη ή σύνθετη ρητίνη ενισχυμένη με υαλοείνες
    - Αμμοβολήστε την επιφάνεια της αποκατάστασης (σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του υλικού αποκατάστασης).
    - Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε την αποκατάσταση σε συσκευή υπερήχων για περίπου 1 λεπτό.
    - Εκπλύνετε διεξοδικά με καταιονισμό νερού και στεγνώστε με αέρα που δεν περιέχει έλαια.
  - 2 Απλώστε ένα λεπτό στρώμα Monobond Plus με ένα πινέλακι ή βουρτσάκι στις προετοιμασμένες επιφάνειες. Αφήστε το υλικό να δράσει ανενόχλητο για 60 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, διασπείρετε το περίσσειμα που απομένει με ισχυρό ρεύμα αέρα.
  - 3 Τοποθετήστε τη ρητινώδη κωνία (π.χ. Variolink®II, Variolink®Veneer ή MultiLink Automix) σύμφωνα με τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης και στη συνέχεια τοποθετήστε την αποκατάσταση.

### Ειδικές υποδείξεις

- Η επαφή με σίελο, αίμα ή νερό πρέπει να αποφεύγεται τελείως καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας. Σε περίπτωση επαφής, ολόκληρη η επεξεργασία της αποκατάστασης πρέπει να επαναληφθεί. (βλ. ενότητα 1)
- Εάν το primer στεγνώσει επάνω στην επιφάνεια της αποκατάστασης πριν φυσήξετε με ισχυρό ρεύμα αέρα, εκπλύνετε την επιφάνεια με καθαρή αλκοόλη και φυσήξτε με αέρα.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Για βέλτιστη συγκόλληση, μην καθαρίζετε τις επιφάνειες από οξειδίου του ζirkονίου με φωσφορικό οξύ.
- Μην εισάγετε το βουρτσάκι μέσα στη φιάλη του Monobond Plus. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μόλυνση του υλικού.



- Κλείνετε προσεκτικά τη φιάλη του Monobond Plus αμέσως μετά τη χρήση για να αποφύγετε την εξάτμιση του διαλύτη.

### Προειδοποίηση

- Το προϊόν περιέχει αιθανόλη. Μακριά από πηγές ανάφλεξης.
- Το Monobond Plus είναι ερεθιστικό.
- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τους βλεννογόνους. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό.
- Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθητοποιητική δράση των μεθακρυλικών εστέρων.

### Φύλαξη

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το Monobond Plus μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης.
- Θερμοκρασία φύλαξης: 2-28 °C / 36-82 °F.
- Διάρκεια ζωής: βλ. την ημερομηνία λήξης στην ετικέτα.

### Μακριά από παιδιά.

### Μονο για οδοντιατρική χρήση.

Ημερομηνία σύνταξης των πληροφοριών: 06/2010, Rev. 2

### Κατασκευαστής

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Λιχτενστάιν

Το υλικό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για χρήση στον οδοντιατρικό τομέα. Η επεξεργασία του πρέπει να πραγματοποιείται αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Για τυχόν βλάβες που προκύπτουν από διαφορετική χρήση ή ακατάλληλη εφαρμογή, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Επιπλέον ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να ελέγξει με διατή του ενύθνη την καταλληλότητα και τη δυνατότητα χρήσης του προϊόντος για τον προβλεπόμενο σκοπό πριν την εφαρμογή, ιδιαίτερα εάν ο συγκεκριμένος σκοπός δεν αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.

Το φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικών (MSDS) διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

# Monobond® Plus

Türkçe

## Kullanım bilgileri

### Tanım

Monobond® Plus, yapıştırma kompozitlerinin (özellikle Variolink ve Multilink gibi ürünlerin) tüm indirekt restorasyon materyallerine (cam ve oksit seramikler, metal, kompozit, fiberle güçlendirilmiş kompozitler) adeziv bağlantı oluşturmalarını sağlayan, tek bileşenli üniversal bir primerdir.

### Bileşimi

Silan metakrilat, fosforik asit metakrilat ve sülfüt metakrilatın alkoldeki çözeltisi.

### Endikasyon

Monobond Plus, primer işlevi görür ve yapıştırma kompozitleri ile cam/oksit seramikten, metalden, kompozitten ve fiberle güçlendirilmiş kompozitten yapılmış restorasyonlar arasında dayanıklı bir kimyasal bağlantı oluşturmak için kullanılır.

### Kontrendikasyon

- Endikasyon dışı uygulamalar.
- Hastanın Monobond Plus'un bileşenlerine karşı bilinen bir alerji mevcudiyetinde

### Yan etkileri

Sistemik yan etkileri bilinmemektedir. Nadir hallerde Monobond Plus'un bileşenleri duyarlılığa neden olabilmektedir. Bu gibi durumlarda kullanımından vazgeçilmelidir.

### Etkileşimleri

Bütün işlem süresince tükürük, kan ve su ile teması mutlaka önlenmelidir.

## Uygulanması

### Protetik restorasyonların adeziv simantasyonu:

- 1 Restorasyonların hazırlanması
- 1.1 Cam seramik restorasyonlar (örn. IPS Empress®)
  - % 5'lik hidroflorik asit ile (örn. IPS® seramik pürüzlendirme jeli) 60 saniye ya da restorasyon malzemesinin üreticisinin talimatları doğrultusunda pürüzlendirin.
  - Restorasyonu su spreyiyle iyice yıkayın ve yağ içermeyen havayla kurutun.
- 1.2 Lityum disilikat cam seramik restorasyonlar (örn. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - % 5'lik hidroflorik asit ile (örn. IPS seramik pürüzlendirme jeli) 20 saniye ya da restorasyon malzemesinin üreticisinin talimatları doğrultusunda pürüzlendirin.
  - Restorasyonu su spreyiyle iyice yıkayın ve yağ içermeyen havayla kurutun.
- 1.3 Zirkonyum oksit (örn. IPS e.max ZirCAD) veya alüminyum oksit seramik restorasyonlar
  - Restorasyonun yüzeyini kumlayın (kumlama parametreleri restorasyon malzemelerinin üreticisinin talimatları doğrultusunda olmalıdır)
  - Gerek duyulursa bir ultrason cihazında 1 dakika kadar temizleyin.
  - Restorasyonu su spreyiyle iyice yıkayın ve yağ içermeyen havayla kurutun
  - **ÖNEMLİ!** Optimal bir bağlantı sağlamak için zirkonyum oksit yüzeyleri fosforik asit ile temizlemeyin.
- 1.4 Metal veya metal destekli restorasyonlar
  - Restorasyonun yüzeyini eşit şekilde mat bir yüzey elde edinceye kadar kumlayın (kumlama parametreleri restorasyon malzemelerinin üreticisinin talimatları doğrultusunda olmalıdır).
  - Gerek duyulursa bir ultrason cihazında 1 dakika kadar temizleyin.
  - Restorasyonu su spreyiyle iyice yıkayın ve yağ içermeyen havayla kurutun
  - **ÖNEMLİ!** Optimal bir bağlantı sağlamak için metal yüzeyleri fosforik asit ile temizlemeyin.

- 1.5 Kompozit ve fiberle güçlendirilmiş kompozit restorasyonlar
  - Restorasyonun yüzeyini kumlayın (restorasyon malzemesi üreticisinin talimatları doğrultusunda)
  - Gerek duyulursa bir ultrason cihazında 1 dakika kadar temizleyin.
  - Restorasyonu su spreyiyle iyice yıkayın ve yağ içermeyen havayla kurutun
- 2 Monobond Plus'u bir fırça ya da bir microbrush fırça aracılığıyla hazırlanmış yüzeylere ince bir tabaka halinde sürün. 60 saniye etki etmesini bekleyin. Ardından varsa fazlalığı kuvvetli hava spreyiyle uçurun.
- 3 Yapıştırma kompozitini (örn. Variolink®II, Variolink®Veneer veya Multilink Automix) ilgili kullanım talimatları doğrultusunda uygulayın ve restorasyonu yerleştirin.

### Özel notlar

- Bütün işlem süresince tükürük, kan ve su ile temas mutlaka önlenmelidir. Herhangi bir kirlenme durumunda restorasyona uygulanmış olan işlemlerin tekrarlanması gerekmektedir. (bkz. Madde 1)
- Eğer primer kuvvetli hava spreyiyle uçurulmadan önce restorasyonun yüzeyinde kurursa yüzeyin saf alkol ile yıkanması ve havayla uçurulması gerekmektedir.
- **ÖNEMLİ!** Optimal bir bağlantı sağlamak için zirkonyum oksit yüzeyleri fosforik asit ile temizlemeyin.
- Kirlenmeleri önlemek açısından Monobond Plus fırçayla doğrudan şişeden alınmaz.
- Kullanımın ardından çözücünün uçmasını önlemek için Monobond Plus şişesini özenle kapatın.

### Uyarılar

- Ürün etanol içerir. Ateş ve kıvılcım kaynaklarından uzak tutun.
- Monobond Plus tahriş edicidir.
- Cilt ve mukoz membranlarla temas etmesine meydan vermeyin. Ciltle gerçekleşen temaslarda derhal bol suyla yıkayın.
- Nadir hallerde ciltle teması içerdiği maddelere karşı duyarlılık oluşmasına neden olabilir.

- Piyasada satılan ticari tıbbi eldivenler metakrilatların hassaslaştırıcı etkisine karşı yeterli koruma sağlamamaktadır.

### Saklama koşulları

- Son kullanma tarihi geçtikten sonra Monobond Plus'u kullanmayınız.
- Saklama ısısı 2-28 °C.
- Raf ömrü: etiket üzerindeki son kullanma tarihine bakınız.

**Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız!  
Sadece diş hekimliği alanında kullanılmak içindir!**

**Kullanım bilgilerinin hazırlanış tarihi:** 06/2010, Rev. 2

### Üretici firma

Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ürün dental alanda kullanılmak üzere geliştirilmiş olup kullanım bilgileri dahilinde uygulanması gerekmektedir. Üretici, ürünün başka bir amaçla kullanılmasından ya da kullanılmasına uygun bir şekilde kullanılmamasından kaynaklanacak zararlar için sorumluluk üstlenmez. Bunun ötesinde, kullanıcı da ürünü kullanmadan önce, özellikle öngörülen kullanım amacının bu kullanım bilgilerinde yer almadığı hallerde, kendi sorumluluğu dahilinde ürünün öngörülen amaç için uygun olup olmadığını ve kullanma olanaklarını gözden geçirmekle yükümlüdür.

**Güvenlik Bilgi Formuna [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)  
adresinden çevrimiçi erişmek mümkündür**

# Monobond® Plus

Русский

## Инструкция

### Описание

Monobond® Plus это универсальный праймер, обеспечивающий адгезивную связь между фиксирующим композитом (в частности линии продуктов Variolink и Multilink) и всеми реставрационными материалами, применяемыми при непрямом методе изготовления реставраций (стеклокерамика и оксидная керамика, металл, композиты и композиты, усиленные стекловолокном)

### Состав

Спиртовый раствор метакрилата силана, метакрилат фосфорной кислоты и сульфидный метакрилат.

### Показания

Monobond Plus является соединительным агентом и всегда применяется там, где требуется длительная химическая связь между фиксирующим композитным материалом и реставрацией из стеклокерамики/ оксидной керамики, металла, композита, композита, усиленного волокнами.

### Противопоказания

- применение вне области показаний
- при имеющейся аллергии на компоненты Monobond Plus

### Побочные действия

Систематические побочные действия известны. В редких случаях компоненты Monobond Plus могут привести к возникновению чувствительности. В таких случаях от применения Monobond Plus следует отказаться.  
**Взаимодействие с другими веществами**

В течение всего рабочего процесса непременно следует избегать контакта со слюной, кровью или водой.

## Применение

### Адгезивная фиксация протетических конструкций

- 1 Подготовка реставрации
  - 1.1 Реставрации из стеклокерамики (например, IPS Empress®)
    - Протравить 5%-ной плавиковой кислотой (например, IPS® Ceramic Atzgel) в течение 60 секунд или в соответствии с данными производителя реставрационного материала.
    - Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.
  - 1.2 Реставрации из литийдисиликатной стеклокерамики (например, IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
    - Протравить 5%-ной плавиковой кислотой (например, IPS® Ceramic Atzgel) в течение 20 секунд или в соответствии с данными производителя реставрационного материала.
    - Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.
  - 1.3 Реставрации из оксида циркония (например, IPS e.max ZirCAD) или керамики на основе оксида алюминия.
    - Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала)
    - При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.
    - Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.
    - **ВАЖНО!** Для создания оптимального сцепления поверхности реставрации из оксида циркония не следует очищать фосфорной кислотой.
  - 1.4 Реставрации из металла или на металлическом каркасе.
    - Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными

производителя реставрационного материала), пока поверхность реставрации не станет равномерно матовой.

- При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.
  - Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.
  - **ВАЖНО!** Для создания оптимального сцепления металлическую поверхность не следует очищать фосфорной кислотой.
- 1.5 Реставрации из композита или композита, усиленного волокном.
    - Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала).
    - При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.
    - Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.
  - 2 Нанести тонкий слой Monobond Plus при помощи кисточки или микробраша на подготовленную поверхность. Оставить действовать на 60 секунд. Затем, распылите остатки сильной струей воздуха.
  - 3 Фиксирующий цемент (например, Variolink®II, Variolink® Veneer oder Multilink Automix) нанести в соответствии с инструкцией по применению и зафиксировать реставрацию.

## Особые указания

- непременно следует избегать контакта со слюной, кровью или водой в течение всего рабочего процесса. Если это все-таки произошло, полностью повторить весь процесс подготовки реставрации (см. пункт 1).
- Если праймер на поверхности реставрации перед обдувом сильной струей воздуха подсох, поверхность следует протереть чистым спиртом и обдуть воздухом.
- **ВАЖНО!** Для создания оптимального сцепления поверхности из оксида циркония не следует очищать фосфорной кислотой.

- Monobond Plus нельзя брать кисточкой прямо из бутылочки, т.к. при этом возникает опасность загрязнения всего содержимого.
- Бутылочку с Monobond Plus после использования сразу же закрывать.

#### Меры предосторожности

- Продукт содержит этанол. Держать вдали от источников открытого пламени.
- Избегать контакта Monobond Plus с кожей/слизистой оболочкой и глазами, т.к. такой контакт оказывает раздражающее действие. В случае контакта сразу же промыть большим количеством воды.
- В редких случаях контакт с кожей может привести к возникновению чувствительности на компоненты материала.
- Обычные медицинские перчатки не дают эффективной защиты от сенсибилизирующего эффекта метакрилатов.

#### Условия хранения

- Monobond Plus не использовать после истечения срока годности.
- Температура хранения: 2 – 28 °С.
- Длительность хранения: см. срок годности на этикетке.

**Хранить в месте, недоступном для детей!**

**Для использования только в стоматологии!**

**Дата составления инструкции: 06/2010, Rev. 2**

#### Производитель:

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Материал был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

**Данные о безопасности продукта предоставлены в интернете по адресу [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**

# Monobond® Plus

Polski

## Instrukcja stosowania

#### Opis materiału

Monobond® jest uniwersalnym materiałem typu primer, zwiększającym siłę łączenia adhezyjnego cementu kompozytowego (w szczególności Multilink i Variolink) z każdym materiałem podbudowy protetycznej (ceramiką szklaną, tlenkiem cyrkonu, tlenkiem glinu, dwukrzemianem litu, stopami metali i materiałem kompozytowym, także wzmocnionym włóknem szklanym).

#### Skład

Alkoholowy roztwór zawierający metakrylan silanu, fosforan metakrylanu i siarczek metakrylanu.

#### Wskazania

Monobond Plus jest zalecany w celu uzyskania silnego i trwałego połączenia chemicznego cementu kompozytowego z materiałem, z którego zostało wykonane uzupełnienie protetyczne.

#### Przeciwwskazania

- Stosowanie materiału poza wymienionym zakresem wskazań
- W przypadku nadwrażliwości pacjenta na składniki materiału Monobond Plus

#### Działania niepożądane

Ogólne działania niepożądane materiału Monobond Plus dotychczas nie są znane. W rzadkich przypadkach mogą wystąpić objawy nadwrażliwości na składniki materiału Monobond Plus. W takim przypadku należy zrezygnować ze stosowania tego materiału.

## Interakcje

Podczas cementowania należy stanowczo unikać zanieczyszczenia pola zabiegowego śliną, krwią lub wodą.

## Sposób postępowania

### Adhezyjne cementowanie uzupełnień protetycznych:

1. Przygotowanie powierzchni uzupełnienia
  - 1.1. Uzupełnienia z ceramiki szklanej (np. IPS Empress®)
    - Wytrawić 5% kwasem fluorowodorowym, (np. IPS® Ceramic Etching Gel) przez 60 sekund lub zgodnie z zaleceniami producenta materiału, z którego wykonano uzupełnienie.
    - Wyplukać dokładnie uzupełnienie strumieniem wody i osuszyć powietrzem bez oleju.
  - 1.2. Uzupełnienia z ceramiki dwukrzemowo-litowej tłoczzonej (np. IPS e.max® Press) oraz ceramiki dwukrzemowo-litowej (IPS e.max CAD)
    - Wytrawić 5% kwasem fluorowodorowym, (np. IPS Ceramic Etching Gel) przez 20 sekund lub zgodnie z zaleceniami producenta materiału, z którego wykonano uzupełnienie.
    - Uzupełnienie dokładnie wyplukać strumieniem wody i osuszyć powietrzem bez oleju.
  - 1.3. Uzupełnienia na podbudowie z tlenku cyrkonu (np. IPS e.max ZirCAD) oraz z tlenku glinu:
    - Wypiaskować wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia (parametry piaskowania powinny być zgodne z zaleceniami producenta materiału, z którego wykonano uzupełnienie), aż do uzyskania matowej, chropowatej powierzchni.
    - O ile to konieczne, oczyścić uzupełnienie w myjce ultradźwiękowej przez około 1 minutę.
    - Uzupełnienie dokładnie wyplukać strumieniem wody i osuszyć powietrzem bez oleju.
    - **WAŻNE:** w celu zapewnienia optymalnej siły łączenia nie należy czyścić powierzchni tlenku cyrkonu kwasem fosforowym.
- 1.4. Uzupełnienia wykonane ze stopów metali lub na podbudowie metalowej

- Wypiaskować wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia (parametry piaskowania powinny być zgodne z zaleceniami producenta materiału, z którego wykonano uzupełnienie), aż do uzyskania matowej, chropowatej powierzchni.
  - O ile to konieczne, oczyścić uzupełnienie w myjce ultradźwiękowej przez około 1 minutę.
  - Wyplukać dokładnie uzupełnienie strumieniem wody i osuszyć powietrzem bez oleju.
  - **WAŻNE:** w celu zapewnienia optymalnej siły łączenia nie należy czyścić powierzchni metalu kwasem fosforowym.
- 1.5. Uzupełnienia z materiału kompozytowego (oraz kompozytu wzmocnionego włóknem szklanym)
    - Wypiaskować wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia (parametry piaskowania powinny być zgodne z zaleceniami producenta materiału, z którego wykonano uzupełnienie).
    - O ile to konieczne, oczyścić uzupełnienie w myjce ultradźwiękowej przez około 1 minutę.
    - Wyplukać dokładnie uzupełnienie strumieniem wody i osuszyć powietrzem bez oleju.
  2. Nałożyć cienką warstwę materiału Monobond Plus na przygotowaną powierzchnię uzupełnienia za pomocą pędzelka lub aplikatora typu „microbrush” i pozostawić na 60 sekund. Następnie osuszyć nadmiary silnym strumieniem powietrza.
  3. Nałożyć cement, np. Variolink®II, Variolink® Veneer lub Multilink® Automix zgodnie z instrukcją postępowania i osadzić uzupełnienie.

### Uwagi dodatkowe:

- Stanowczo unikać zanieczyszczenia pola zabiegowego śliną, krwią lub wodą. W przypadku zanieczyszczenia, należy powtórzyć całą procedurę przygotowania uzupełnienia (patrz punkt 1).
- W przypadku samoistnego wyschnięcia materiału Monobond Plus na powierzchni uzupełnienia, należy splukać tę powierzchnię czystym alkoholem i dokładnie wysuszyć.

- **WAŻNE!**: w celu zapewnienia optymalnej siły łączenia nie należy czyścić powierzchni tlenku cyrkonu kwasem fosforowym.
- Materiału Monobond Plus nie należy pobierać na pędzelek bezpośrednio z buteleczki, aby uniknąć zanieczyszczenia materiału.
- Buteleczkę z materiałem należy dokładnie zamykać natychmiast po użyciu.

#### **Środki ostrożności**

- Materiał zawiera etanol. Trzymać z dala od źródeł ognia.
- Monobond Plus jest drażniący. Unikać kontaktu ze skórą i błoną śluzową. W przypadku kontaktu ze skórą, należy ją natychmiast obficie przemyć wodą.
- Kontakt ze skórą może w rzadkich przypadkach powodować reakcję nadwrażliwości na poszczególne składniki materiału.
- Tradycyjne rękawiczki medyczne nie chronią przed uczulającym działaniem metakrylanów.

#### **Warunki przechowywania**

- Materiału Monobond Plus nie stosować po upływie terminu ważności.
- Temperatura przechowywania 2-28°C.
- Data ważności: umieszczona jest na etykiecie i opakowaniu

**Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!**

**Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii!**

**Data opracowania informacji:** 06/2010, Rev. 2

#### **Producent:**

Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

#### **Przedstawiciel w Polsce:**

Al. Jana Pawła II 78  
00-175 Warszawa  
Infolinia: 0 22 817 11 35  
E-mail: [info@ivoclarvivadent.com.pl](mailto:info@ivoclarvivadent.com.pl)

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniami. Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

**Karta charakterystyki materiału jest dostępna na stronie internetowej [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**

# Ivoclar Vivadent – worldwide

**Ivoclar Vivadent AG**  
Bendererstrasse 2  
FL-9494 Schaan  
Liechtenstein  
Tel. +423 235 35 35  
Fax +423 235 33 60  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.**  
1 – 5 Overseas Drive  
P.O. Box 367  
Noble Park, Vic. 3174  
Australia  
Tel. +61 3 979 595 99  
Fax +61 3 979 596 45  
www.ivoclarvivadent.com.au

**Ivoclar Vivadent GmbH**  
Bremschstr. 16  
Postfach 223  
A-6706 Bürs  
Austria  
Tel. +43 5552 624 49  
Fax +43 5552 675 15  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Ltda.**  
Rua Geraldo Flausino Gomes,  
78 – 6.º andar Cjs. 61/62  
Bairro: Brooklin Novo  
CEP: 04575-060 São Paulo – SP  
Brazil  
Tel. +55 11 3466 0800  
Fax +55 11 3466 0840  
www.ivoclarvivadent.com.br

**Ivoclar Vivadent Inc.**  
2785 Skyway Avenue, Unit 1  
Mississauga  
Ontario L4W 4Y3  
Canada  
Tel. +1 905 238 5700  
Fax +1 905 238 5711  
www.ivoclarvivadent.us

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
Rm 603 Kuen Yang  
International Business Plaza  
No. 798 Zhao Jia Bang Road  
Shanghai 200030  
China  
Tel. +86 21 5456 0776  
Fax +86 21 6445 1561  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
Calle 134 No. 7-8-B, Of. 520  
Bogotá  
Colombia  
Tel. +57 1 627 33 99  
Fax +57 1 633 16 63  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent SAS**  
B.P. 118  
F-74410 Saint-Jorioz  
France  
Tel. +33 450 88 64 00  
Fax +33 450 68 91 52  
www.ivoclarvivadent.fr

**Ivoclar Vivadent GmbH**  
Dr. Adolf-Schneider-Str. 2  
D-73479 Ellwangen, Jagst  
Germany  
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0  
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26  
www.ivoclarvivadent.de

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
(Liaison Office)  
503/504 Raheja Plaza  
15 B Shah Industrial Estate  
Veera Desai Road, Andheri (West)  
Mumbai, 400 053  
India  
Tel. +91 (22) 2673 0302  
Fax +91 (22) 2673 0301  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent s.r.l. & C. s.a.s**  
Via Gustav Flora, 32  
39025 Naturno (BZ)  
Italy  
Tel. +39 0473 67 01 11  
Fax +39 0473 66 77 80  
www.ivoclarvivadent.it

**Ivoclar Vivadent K.K.**  
1-28-24-4F Hongo  
Bunkyo-ku  
Tokyo 113-0033  
Japan  
Tel. +81 3 6903 3535  
Fax +81 3 5844 3657  
www.ivoclarvivadent.jp

**Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.**  
Av. Mazatlán No. 61, Piso 2  
Col. Condesa  
06170 México, D.F.  
Mexico  
Tel. +52 (55) 5062-1000  
Fax +52 (55) 5062-1029  
www.ivoclarvivadent.com.mx

**Ivoclar Vivadent Ltd.**  
12 Omega St, Albany  
PO Box 5243 Wellesley St  
Auckland, New Zealand  
Tel. +64 9 914 9999  
Fax +64 9 814 9990  
www.ivoclarvivadent.co.nz

**Ivoclar Vivadent**  
**Polska Sp. z o.o.**  
ul. Jana Pawła 11 78  
PL-00175 Warszawa  
Poland  
Tel. +48 22 635 54 96  
Fax +48 22 635 54 69  
www.ivoclarvivadent.pl

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
Derbenevskaja Nabereshnaya 11, Geb.  
W  
115114 Moscow  
Russia  
Tel. +7 495 913 66 19  
Fax +7 495 913 66 15  
www.ivoclarvivadent.ru

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**  
171 Chin Swee Road  
#02-01 San Centre  
Singapore 169877  
Tel. +65 6535 6775  
Fax +65 6535 4991  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent S.L.U.**  
c/ Emilio Muñoz Nº 15  
Entrada c/ Albaracín  
E-28037 Madrid  
Spain  
Tel. +34 91 375 78 20  
Fax +34 91 375 78 38  
www.ivoclarvivadent.es

**Ivoclar Vivadent AB**  
Dalvägen 14  
S-169 56 Solna  
Sweden  
Tel. +46 (0) 8 514 93 930  
Fax +46 (0) 8 514 93 940  
www.ivoclarvivadent.se

**Ivoclar Vivadent Liaison Office**  
Ahi Evran Caddesi No 1  
Polaris Is Merkezi Kat: 7  
80670 Maslak  
Istanbul  
Turkey  
Tel. +90 212 346 04 04  
Fax +90 212 346 04 24  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent Limited**  
Ground Floor Compass Building  
Feldspar Close  
Warrens Business Park  
Enderby  
Leicester LE19 4SE  
United Kingdom  
Tel. +44 116 284 78 80  
Fax +44 116 284 78 81  
www.ivoclarvivadent.com

**Ivoclar Vivadent, Inc.**  
175 Pineview Drive  
Amherst, N.Y. 14228  
USA  
Tel. +1 800 533 6825  
Fax +1 716 691 2285  
www.ivoclarvivadent.us

  
ivoclar  
vivadent  
clinical